Distr.
GENERAL

S/PRST/1994/20
19 April 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

# ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

На 3365-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 19 апреля 1994 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного "Вопрос о Южной Африке", Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря от 14 апреля 1994 года (S/1994/435) по вопросу о Южной Африке, а также устную информацию, полученную от Секретариата, о самых последних событиях, связанных с избирательным процессом.

Совет приветствует соглашение, которое было достигнуто 19 апреля 1994 года между Партией свободы Инката (ПСИ), Африканским национальным конгрессом (АНК) и правительством Южной Африки и за которым последовало решение ПСИ принять участие в предстоящих выборах в Южной Африке. Он высоко оценивает государственный подход и добрую волю, продемонстрированные всеми сторонами при достижении этого результата.

Совет выражает надежду на то, что это соглашение приведет к прекращению насилия, принесшего глубокие страдания Южной Африке, и что оно будет способствовать достижению прочного примирения в отношениях между жителями Южной Африки. Он призывает все стороны содействовать проведению свободных и справедливых выборов, в которых смогут мирно участвовать все южноафриканцы.

Совет высоко оценивает позитивный вклад Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА) и международного сообщества в осуществление переходного процесса в Южной Африке и подтверждает свою решимость поддерживать процесс мирных демократических преобразований на благо всех южноафриканцев. Он призывает все стороны уважать нормы, касающиеся охраны и безопасности международных наблюдателей за процессом выборов и оказывать им содействие в осуществлении ими своего мандата.

Совет надеется на успешное завершение избирательного процесса в Южной Африке и создание демократической, нерасовой и единой Южной Африки, которая займет свое место в международном сообществе".

-----

94-18636.R 190494 190494